



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三二一九一

一九七六年三月五日
星期五

目錄

| | |
|---------------------------|-----|
| 港九新界區產業估價冊明日起公開供市民查閱 | 第一頁 |
| 七五年十二月政府收支帳目 | 第二頁 |
| 青年人應計劃自身職業前途 | 第三頁 |
| 政府建議修訂合法墮胎法例 | 第四頁 |
| 週日公益金百萬行九龍臨時交通措施 | 第五頁 |
| 政府新出年報極受歡迎 | 第六頁 |
| 配合地下鐵興建工程彌敦道兩幢樓宇政府將進行予以收回 | 第七頁 |
| 地下鐵海底隧道興建工程將採用沉箱方法 | 第八頁 |

港九新界區產業估價冊
明日起公開供市民查閱

港島、九龍、新九龍及新界區評估部份的一九七六—七七年度已估價產業估價冊，將由明日（星期六）起至本月廿六日止，一連廿一天，公開供市民查閱。

凡欲查閱該冊者，可於普通辦公時間內逕往港島雪廠街政府合署西座三樓庫務署。

差餉物業估價署發言人今日表示，任何人士如反對任何樓宇列入或未列入該估價冊之內，或對物業估價有不同意見之處，均可在上述廿一天內使用規定之表格，向差餉物業估價署署長提出修改有關估價冊之建議。

該種表格可向下列地點索取：港島花園道一號差餉物業估價署，電話五—二四九〇二一；港島芬域街廿二號新水屋大廈十八樓，電話五—二八一四二四。如差餉物業估價署署長不同意某一項向其提出之建議，可進一步向土地審裁處提出上訴。

該發言人補充說，凡對估價不滿而欲提出建議者，請先與負責該區樓宇之估價人員接觸，他們將樂於提供意見及予以援助。

有關此等事宜之詢問，可直接向新水屋大廈辦事處提出。但有關新界區樓宇則應向花園道一號總署詢問。

青年人應計劃 自身職業前途

香港理工學院副院長程源鎬博士呼籲青年人，應盡量利用就業資料來計劃他們的將來。

程氏今晨在新蒲崗可立中學主持勞工處青年就業指導組就業研討會開幕儀式，對一千多名中學高年級學生發表談話。

彼謂：如果隨便選擇職業，只有少數幸運的人，才會碰上一份自己喜歡的工作，而大部份人則可能浪費了寶貴的光陰，或者對現實感到不滿。

程氏宣佈：為使更多青年人獲得專業訓練及為工商界訓練更多技術人才，香港理工學院的全日及日間給假學額將會在一九七八年九月分別遞增至六千八百個及三千個。而夜間學額亦增至二萬個。

研討會之主要項目包括由客座講員講述酒店業、報業、警務工作、社會工作及政府工作之就業機會，並有關於學徒訓練之演講及討論。

該研討會將於明日（星期六）再舉行一次，使首日因會場地方不足而未能列席之一千名同學有機會參加。

在研討會期內，青年就業指導組並在可立中學校內舉辦小型職業資料展覽，吸引大批學生及青年人到場參觀。

政府建議修訂 合法墮胎法例

政府現擬將侵害人身罪條例有關為醫療理由而合法墮胎的一段條文，改為永久的法律規定。

提出上述建議的法案今日在憲報刊登，該一九七六年侵害人身罪（修訂）法案，預料短期內提交立法局。

同時，政府又考慮現行法例及程序是否有進一步更改的需要。

基於醫療理由合法終止懷孕一段條文是於一九七二年首次實施，目的是給予被請求進行醫療性墮胎的執業醫生較佳的保障。

於草擬法案提交立法局時，有人表示疑慮此法案可能被濫用。因此決定此法案將試行兩年，在期滿後，即七四年三月，再予以檢討。

由於在試行期內，根據法案規定終止懷孕的數目不足夠作統計分析或作出任何確實之結論，因此當局將試行期再度延長兩年，至今年本月（三月）底止。

政府發言人今日稱：在一九七三年一月至七五年十二月三十一日實施所需規例期間，由註冊執業醫生終止懷孕的數目為一千七百七十一宗。

其中一千七百卅八宗合法墮胎事件，是由於醫生認為孕婦若繼續妊娠，則其身心之健康可能遭受的危害較之終止其妊娠所遭受者將會更高。

另有三十宗是因認為孕婦如繼續妊娠，則其所冒的生命危險將較其接受墮胎為更大。其餘之三宗合法墮胎則是在緊急情況下進行的。

發言人表示，合法墮胎在三年期間來說其數字可謂不大，故有理由認為該法例未有被人濫用。因此適當的行動就是將此條文永久地併入主例內。

週日公益金百萬行
九龍臨時交通措施

運輸署今（星期五）日宣佈，星期日（三月七日）舉行公益金「百萬行」時，九龍區將採取若干項臨時交通措施。

由上午七時四十五分至十時四十五分左右，所有車輛一概不得駛進介乎窩打老道及富美街間之一段聯合道。惟需前往廣播道範圍內之屋宇者，則不在此限。

此外，由上午七時至下午二時止，下列道路將予封閉：
：聯福道；龍翔官立工業中學前之未命名道路；沙田坳道；介乎龍鳳街及札山道之間一段；札山道；及飛鵝山道，自單程路段起點至札山道之一段。

其他封閉的道路包括：雲華街，自其與慈雲山球場接連處起至慈雲山道為止之一段；安富道，自安富中心至其與竹園道連接之路口為止之一段；及竹園道，自其與安富道接連之路口起至其與沙田坳道附近一未命名道路接連之路口為止一段。

同時，位於介乎聯合道及香港電視廣播有限公司之間一段廣播道的車位，及介乎黃大仙上邨第七座及第十五座間一條未命名街道之北面的車位，將由上午七時至下午二時不准泊車。

凡違例停泊之車輛，警方得毋須於事前發出通知而將其拖去。

若干巴士路線在上午七時至十一時之間亦有所更改。九巴二號F開往慈雲山道時，將自南昌街經龍翔道而至沙田坳道；開往長沙灣時，將自蒲崗村道經龍翔道而至南昌街。

第三號C路線巴士在開往慈雲山時，將由通菜街經亞皆老街、窩打老道、太子道、喇沙利道、界限街、聯合

道及富美街；開往佐敦道碼頭時，則由富美街向左轉往聯合道而至太子道。

第七號 A 路線將改以多實街路線第七號之巴士終點為其終點。

第七十號路線於開往沙田時，直接經窩打老道而至獅子山隧道。

第二〇四號路線於來往南昌街時均駛經龍翔道。

第三號 A 及第十五號 A 路線在開往慈雲山時，自雲華街經惠華街而至慈雲山道。

路經龍翔道及慈雲山道附近時，駕車人士請盡量小心駕駛。屆時除有交通警察在場指導外，自當設置臨時標誌。

政府新出年報極受歡迎

政府最新編印之年報「香港一九七六年」可能創下另一項新紀錄。自該年報於本週一開始發售以來，現已售出中英文版本超過五千冊。

政府刊物銷售處主管吳衛疆今日說：「以前之年報初期銷售量從未有這樣好，假如此種情形持續下去，我們將要在今年重印。本期的政府年報已印備三萬一千多本，這個數目已是三十年前創刊號的三十倍。」

「香港一九七六年」是政府屬下各部門在一九七五年之工作的報告書，該書亦概述香港每一件與市民生活有關之事物，並有七十張精美彩色插圖，每本售價為十五元。

香港年報今年首次經分佈港九的二十個民政署發售，此外亦可向各大書局、港島天星碼頭政府刊物銷售處購買。

配合地下鐵興建工程

九龍彌敦道兩幢樓宇

政府將進行予以收回

受影響人士均可獲賠償及安置

為配合地下鐵興建工程，位於九龍油麻地彌敦道之兩幢樓宇，將於短期內由政府根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例，採取法定步驟進行予以收回。

受影響之樓宇為彌敦道二百二十一號D座及E座，有關收回樓宇之通知已於今（星期五）日發出，並由油麻地民政處人員將通知書親自送交該等樓宇之個別租戶。

通知書指出：依法進行收回物業之通告，將於四月二十六日在有關樓宇張貼，在通告期滿兩個月後之一九七六年六月一日，此等樓宇即歸由政府所有。

根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例，凡有任何人因物業被收回而要求賠償，得逕向工務司提出申請，工務司在行政上獲有權力可自行予以解決，而毋須將其申請交由土地審裁處審理。

倘在工務司接獲申請書之日起滿四個月後，該項要求仍未獲得解決時，則申請人可請求土地審裁處循訴訟程序處理。

為協助一切有關人士提出補償要求起見，工務司署集體運輸研究處人員將於日間召開會議，藉以向該等人士闡明申請手續及其法定權利。

有關樓宇之住戶，如在收回樓宇時仍無法另行覓得住所，將獲考慮分配公共房屋居住。

由灣仔通往尖沙咀
地下鐵海底隧道興建
工程將採用沉箱方法
全長千四百公尺四年內完成

連貫港九之海底地下鐵隧道，將於四月開始動工興建。
該隧道橫跨維多利亞海港，由灣仔通往尖沙咀之新海堤，全長約一千四百公尺。

有關工程之建造方法，與現時供汽車行駛之海底隧道相同，將十四節預製之隧道環管，以沉箱方式放入海底，然後加以連接，現已在柴灣撥出一幅空地，以供製造隧道環管之用。製成之環管將由柴灣經水路拖往指定地點沉放。隧道之出入口處，將分別興建一座通風大樓，位於灣仔及尖沙咀之海堤附近。

隧道工程擬由灣仔方面開始，直伸往尖沙咀，與在該處建成之地下鐵匯合。

地下鐵海底隧道興建及挖掘工程，工作範圍長約七百公尺，闊二百公尺，其週圍之海面將設置有浮標作為指示。在工程進行期間，所有船隻不得駛入工作範圍內，屆時海事處將負責通知船隻工程進行之地點，以及工作範圍因配合工程進展而更改之位置。

此外，灣仔海堤旁將撥出一處長約一百五十公尺及闊三百公尺之地點，作為地下鐵海底隧道固定工作範圍，其週圍海面將設置有燈塔，作為指示。

在工程進行期間，現時紅磡航道之使用將受到限制。工務司署海港工程部門現正進行擴闊及加深中環航道工程，為來港船隻另行提供駛入本港航道。

有關擴闊及加深中環航道之工程，可望於本年七月間完成，屆時由西面駛入港口之船隻，將不受任何限制，從而可減少船隻駛近隧道工程之工作範圍。

地下鐵海底隧道本身之建築工程，約需時四年完成，期內海面上由承建商佔用之工作範圍，將禁止一切船隻來往。有關工程之詳細情形及申請賠償之手續，已於今（星期一）日出報之憲報刊登。